

陸大叢書

空降部隊

陳儀題



著	謝	克	米	克	捷
譯		麟		道	郭
		武			郭
查	審	毅			干
校		駿		家	譚

陸軍大學校印行

空降部隊

(空降部隊之歷史編
組及戰術上之運用)

米克謝著

郭麟譯

軍事評論家上尉李德哈序

「背面攻擊」，向來即是一種最能沮喪士氣之攻擊方式。然於平面戰中，則其實施殊難。道有空降部隊後，遂已賦與此背面攻擊以新的潛伏力——且大大擴張陸地戰場之範圍。

自一九三五年之紅軍大演習中，有此空降部隊演習後，迄已七稔，其意義之重要，早已爲進步之軍學研究家所洞悉。自德人實用降落部隊後，亦已兩年。於此期中迄未見有關於此一問題之英文書本出版。今者米克謝上尉著作是書，誠可爲試補此憾。

米氏將來對於軍事思想之貢獻，已由其前著閃擊戰中可以預卜。閃擊戰一書，不僅已顯示米氏係一半有衆望之軍事著作家，且屬人數不多之積極軍事著作中之一幹員。於空降部隊一書中，其貢獻尤大，此因對空降部隊之研究工作，仍爲一迄未開發之園地也。

著者自序

爲求勝利之成就，尚需要物質優越條件以外之事物，而此優越條件，祇有憑藉一種明晰的戰術與戰略之概念，方能充分予以運用，蓋如他處所論列者然：「現代戰爭中一種明晰之戰術概念，乃與彼供諸軍隊使用之物質，同等重要。戰車十萬輛，飛機十萬架，亦屬無用，除非彼等精確地而適合現代戰爭之體制。」

本書廣泛論列空降部隊之運用及空軍與空降部隊之連繫，實際上此書爲余第一書閃擊戰之補充本。彼處余僅關心於地面軍隊之戰鬥，因而所論列者，皆平面（地平線的）包圍問題。今所述者爲立體包圍問題（垂直線的）。且竭力從事證明此二觀念間之相互關係。閃擊戰中之任務，論列表達較易，而尤以關於文學方面之說明爲然。例如閃擊中之可有者，若於已成立之學說與新學說之間。設比而評論其事，則較提出一完全新穎而毫無對比機緣之問題，殊爲容易。尤有進者，書中各項例題，或係事實，或爲假設，概不宜視爲確定而嚴格的規律。余於讀者之前，僅關心提出一合乎邏輯之計劃，而此計劃可供作繼續研討及論證之起點，或用作軍事行爲之起點。除目前種種技術上之限制而外，余設法以遠大之目光，而觀察余之問題，並於某數點上，而觀察未來，但深信仍未越

過真實之界限而入幻想之境域。

前三章論述空降觀念之在歷史上之發展，初試用於西班牙內戰，再見用於第二次世界大戰之中。其歷史上之一部，則隨克里特島之戰役而告終，不遑續論，蓋正值余著書時際，事件之發生也，轉移太快，致不能假我以時日，以插述最近蘇聯及遠東之空降事件，俾便介紹諸君。余所蒐集之一切資料，其最後之證實，自必待至大戰終局方能實現，蓋彼時敵人之檔案，皆可強而觀之也。余努力之主旨，端在指示此空降部隊，對於數次大規模戰役中之勝利，實際上究有如何的貢獻一事。

第四章及其以後各章中，余乃研討若干關於空降部隊之戰術、空降師、空中運動、以及降落等細部問題，凡此種種，讀者諸君，或早已知之稔熟。雖然，余亦未便捨棄之，蓋知此皆為了解本書末後二章所建議之空降襲擊防禦之所必需者。所舉之諸項原則中，其關係一般空軍戰術之運用者，亦適用地面軍隊與空軍間之各項協同。

余書中自始至終即使用空降部隊 (Airborne troops) 之一名詞，以代替俗稱之傘兵 (Paratroops) 雖名字不同，然確屬一事。空降部隊，又可依其自空中降落方式之不同而予區別，如有藉降落傘而降落者，(即傘兵) 及有藉滑翔機或航空機而降落者，然對此後二者今日已又名之為航空降落隊，(Air Landing Troops) 但余於本書中仍未採用此一名詞也。例如余於第八章內所論之空降部隊中雖亦謂有自空中着陸 (Air Lande

(Troops)者，然於此場合下，在指其皆已經着陸後之空降部隊，而不區別其降落方式之不同也。然空降部隊與其密切協調之空軍間須有區別，理所當然。

空降(Airborn)一字，就字原學而言，雖屬音韻正確，而概念方面，並不嚴格適當。蓋彼橫渡海洋而達戰場之航空輸送部隊，亦係由空中降落，但以其不在戰場附近降落，故亦非為本書旨意中之空降部隊。現尙無其他較此空降二字猶相當之名詞，以表達此一概念；然無論如何，此空降之一字，業已採用之矣。

余於空降部隊一書中，一若余閃擊戰一書，介紹不少地圖與圖表。多數圖表之比例尺，皆虛擬過大，因若示以實數之距離，恐其過鉅，不能適合書本樣式。讀者將於若干圖表中，不時發現 Paratroops (空降部隊之另一稱呼) 一字，此由於當時曾有意將此字使用於本文，故已於本書準備初期而予以引用所致也。本書篇末附錄一所詳編號之註釋，包括參戰德國軍事人員之資料，另附其他軍事關係項目。附錄二詳釋各項地圖與圖表。

書中所包含之一般原則與觀念，皆坦率直言，且屬每一受過訓練之兵士，應能知曉而理解之者。其軍事戰術，在理論方面固屬單簡平凡，然若轉入實際行動，則非高級之指揮莫辦，是處吾人應行研究與思攷者特多。茲復強調聲明者，空降部隊一書之問世，斷非用以替代或廢弛余前書閃擊戰中之所言者，二書應相補為用，閃擊戰則以陸地之主要武器即戰車為根據。空降部隊則以空中之主要武器即飛機為基礎，且視飛機為運送部

隊，保衛部隊且與部隊密切協同之工具。

英美兩國讀者，於本書英文辭句之表白，如認為不甚合乎體裁，則彼等須稍予忍耐，余生長於大陸上。自不善英語，無須向其致歉，且能如此，亦應認為生平之一收穫也。本人籍隸中歐，自幼至長即養成一種觀念，認為凡屬軍事事物，性質上殆屬枯燥無味，極須以處理科學之方法而處理之，此則德人已曾為之矣。關於空降部隊之編組及運用二事，吾人可由敵方學習者良多。

本書準備期間，曾有不少忠實工作同志，為之襄助一切，首應致謝忱者，為余長官沙拉克氏 (Clarac du Vier)，乃戰鬥法國參謀部司令官，於此著作，曾予我以深刻而敏活之援手，次彭德先生 (Mr. Bondy)，「維也納」圖書館主席（倫敦曼徹斯特廣場十九號），關於此一問題，彼惠賜厚意，援引不少之德國文學專家。又應致謝者乃各共同工作人員與譯員諸同志如費太蘭夫人與奎飛夫人 (Mrs. Fetherlein Mrs. Quaine)，忠誠篤實勞而不倦。最後致謝劍橋大學之費君 (Mr. C. R. Fay)，彼以英文彙語及其他譯文以助我，且協助準備付梓出版諸事，彼嘗向余建議，意在使我明瞭英國情形與其態度，余則欣然而接受之。

通常一般習慣，每著一書，輒於簡首，題明為某人而作，以申敬意，然余今日所處之地位，頗有困難，以捷克斯拉夫之一國民，而現服務法蘭西國家，一方面為愛國天職

之情感所激動，以同情我被壓迫之祖國，另一方面，則對法蘭西矢志效忠並深表同情，職是之故，謹特向雙方提獻，以紀念彼一九四〇隨同法軍在法國戰場共與公敵，國際法西斯，作戰而殉職之捷國同胞。

附于法蘭西大軍中之捷克軍官米克謝

空降部隊

目次

李德哈序 (Liddell Hart)	(一)
著者自序	(二)
第一章 空降觀念之發展	(一)
第二章 低地國家中之空降部隊	(一八)
第三章 巴爾幹戰役及克里特島	(三二)
第四章 空降部隊之戰術運用	(五二)
第五章 降落	(六七)
第六章 空降師	(八三)

第七章 空中運動……………(九七)

第八章 降落陣地……………(一一四)

第九章 附有空降部隊之航空兵種……………(一二八)

第十章 防禦之編組……………(一四二)

第十一章 行動中之防禦……………(一六二)

附錄一 軍事註釋……………(一七五)

附錄二 地圖及圖表說明……………(一七九)

圖表目次

一、挪威鄧寶斯(Dombos)車站之戰鬥……………(一七)

二、低地國家中之空降部隊……………(二二)

三、比國境內埃奔埃墨爾砲台(Eben Emael)之戰鬥……………(三一)

四、希臘南部哥林斯橋樑(Carinth Bridge)之戰鬥……………(三五)

五、克里特島戰役中之航程……………(三六)

六、克里特島戰役中之初期配備……………(四〇)

- 七、克里特島馬萊姆 康內 (Maleme—Canea) 區域之戰鬥 (四二)
- 八、克里特島戰役中之追擊戰 (四七)
- 九、空里特降部隊敵前渡河 (六〇)
- 十、海面登陸作戰中之空降部隊之運用 (六三)
- 十一、追擊戰中空降部隊之使用 (六五)
- 十二、輕裝空降排 (八八)
- 十三、一個空降師之「神經系」 (九〇)
- 十四、重裝空降排 (九三)
- 十五、空中運動 (一〇〇)
- 十六、空中適時運動 (空中與地面運動之協調) (一一〇)
- 十七、降落場，降落陣地與降落區域 (一一六)
- 十八、周邊陣地 (自降落場展開) (一一九)
- 十九、周邊陣地 (一二一)
- 二十、降落場上之降落準備 (一二四)
- 二十一、空中與地面部隊間之密切協同 (一二七)
- 二十二、防禦區域之編成 (一四五)

二三、機場防禦·····	(一五四)
二四、跑道下地雷穴口之準備·····	(一五六)
二五、行動中之防禦·····	(一六八)
二六、降落陣地之偵察·····	(書末)
二七、高級編隊之降落·····	(書末)
二八、降落後之卒降師·····	(書末)

空降部隊 目次

終

空降部隊

第一章 空降觀念之發展

「戰爭是在不斷進化。新武器創造新戰鬥型式。能精確預察此種技術上之進步與影響，能應用此新武器於戰場上，並能先敵人而使用之，實為戰爭成功之必要條件。」

上文係載於德國政府頒布之部隊指揮教範第二節者。辭句內容，包含真理殊多。吾人必須承認同盟國在此次大戰初期，對於新武器之精確鑑識及適當運用一節，確未極端予以注意。祇有彼對於技術上之問題一若對於戰略戰術問題具有同樣熱烈關心而作如斯準備者之最高統帥部，方可信賴成功。於此次大戰中，諸戰略家與戰術家，除非彼等亦是技術家，則決不能希望指導作戰勝利，蓋今日一切準備與決心，乃益繫於技術上之考慮也。

就基本問題而言，每一軍事行動，即是一時間與空間中之運動。運動之速度，即決定成功之條件。且亦需要此速度以獲得其他成功之因素：即奇襲也。就吾人所知，目前最迅速之運輸方式，乃是飛機，而飛機工業與航空建造之技術，則正發展驚人，日新而

具舉。其發展結果，飛機載重性能，不斷增高，因之，用以運用空降部隊之可能性亦增大。由此吾人可以推斷，空運既是如此發展，空降部隊在此次戰爭中，以及任何後來戰爭中，將要佔居極形重要之位置。彼將於各戰場上表現逐漸增高之價值，不論其或大規模使用於一定之軍事行動，或以小隊降落於敵後，以懈怠敵人，挫喪敵人士氣，或使用於類似之行爲中，或參加銳敏之戰鬥。空降部隊之與海軍聯合而將具有特殊重要之價值者，則已顯而易見。如此則若盟軍克服其太平洋所淪陷之島嶼與根據地之時機一旦來臨，空降部隊，必被大規模使用而無疑。海軍與空軍則供給以運輸與支援，而空降部隊抗爭於地面之上。太平洋距離遼闊，至少有一部航空機，必須以航空母艦爲其根據地，而此航空母艦或將形成未來海軍之核心。在此場合下，將以數航空母艦專門載運部隊運輸機運至作戰區域，另以第二羣航空母艦運載轟炸機賴以供給作戰時之支援，另以第三羣航空母艦裝載戰鬥機，賴以保衛此龐大運輸艦隊之對敵機空襲。及賴海軍與空軍之協調，以保衛航空母艦與其上飛機之免受敵海軍之襲擊。

此一預言之確否，尙待證明，但與現行之海軍戰術原則並不相違，自空軍發達後，海軍戰術誠爲之一變矣。是以（就後者而言）彼輕型之海軍，卽其已得充實之空軍支援，然其力量不足以防衛航空母艦以抵禦敵海軍之襲擊。且亦不能防衛航空母艦以對藉混淆天候爲遮掩而突來之戰鬥巡洋艦之襲擊。今日太平洋上之各種作戰，皆在極開闊之

海上與較為清明之天候下而實行者。由此可知將來太平洋戰鬥可分兩個步驟——雙方航空母艦飛機間之遠距離戰與水面兵力間之接近戰。苟第一步驟戰鬥中，航空母艦遭受決定性的敗績，則負傷之艦隊或可避開戰鬥而善自脫逃。然而一個勝負未決之戰鬥，必須繼之以水面船隻之接近戰；若此戰一旦開始，則彼尚倖存之航空母艦，將暴露於重艦砲火之下。因而不可賴輕型艦隊與飛機，可於各種場合下阻遏敵人重艦之擊破其掩護艦隊並殲滅其航空母艦之行爲也。新的海軍戰術，刻正在創作中，此種戰術，於本文中所以略於描述一二者，僅在指示於大海之上空中輸送部隊與爾後空降隊參戰之諸條件。忽略一種新的技術，既是一種危險，而若誇大其立時的可能性，亦頗危險，尤以當其轉入一遑遠而不習見之環境中時爲然。於未來時期中，航空母艦飛機之對於以陸地爲根據之飛機間之戰爭，自然是一未解決之問題。

自目前之戰爭而至和平爲止，於此經過時期，吾人最後可指出，空降部隊，即於大戰以後，亦必繼續具有一種目的。一種國際陸軍或國際警察隊使用此種空降部隊，特有價值，蓋其能以大量地迅速被輸送故也，任何一地，遇有足以擾亂一般和平之叛亂行爲與侵伐等事件，空降部隊立能剷草除根以消滅之。

降落傘之觀念由來已久，其年齡之大，正與人類欲飛之慾望相等。然而依據史考，則降落傘之例證，已始自一三〇六年，似乎當時曾有若干降落傘跳繩者，於皇帝登極大

典，展覽於中國朝廷中。是後約二百年，有雷俄那多(Leonardo da Vinci)其人者，曾作實地試驗，抱着一種打破實體落地的觀驗，又一七七七年蒙特哥爾非厄氏(Montgolfier)曾以汽球而擴大其試驗範圍，歐洲第一次降落傘之降落，完成於一七八三年，當時曾有一法國人名雷諾馬者(Leonard)，曾自蒙特利厄(Montpelier)塔之觀象台上而跳下，降落安全。降落傘現代的模型，乃美人名厄爾文者(Irving)所發明，彼當時意旨，僅在救生。

吾儕多偏信降落傘爲德國之特有利權。殊不知德人僅努力採用此傘以爲戰具，而實際上乃俄國之創製。近二十年中蘇聯與世界其他各國遙相隔絕之際，關於蘇聯空降部隊之早期的發展，不幸吾人未獲較多之情報。就吾人所能告人者，此種部隊之首次出現，乃在一九三〇年紅軍舉行大演習於佛羅內茲與莫斯科附近之時。當時一青年少尉，率兵八名，自飛機跳出，佔領某一軍團司令部。斯爲此後發展傘兵之先聲。蘇聯政府爲訓練其人民具有「航空思想」起見，組織降落傘團體，予以混合字之名稱而爲 *Osvia khim*「特種飛行部隊」。此一團體分設支團於各地，不下千餘處之多。或自飛機跳下，或由特別建築之高塔而跳下，此已成人民公開之運動；據最近估計，蘇聯在參戰以前，已有訓練完畢之降傘人二百萬衆。

特種飛行部隊之組織，嚴峻言之，當時並不是一種軍事組織，雖其顯然地具有一種

軍事的或半軍事的目的，並訓練個人爲限。然紅軍當時早已利用之以訓練各種特殊單位之傘兵矣。小的單位應着陸於敵人火線後方以威脅其內地。大的單位，即吾人所知之一着陸軍團，乃由輕重兩種編隊所組成，賦以較大之目標。其輕裝編隊（傘兵），應佔領敵機場周圍之周邊障地，重裝編隊，則携砲兵，而着陸於其間。

紅軍「航空着陸軍團」，至是遂一變而爲最迅速而熟練之裝卸專家，彼等乃自此戰鬥區域而移至另一戰鬥區域，行動之速，遠較火車與汽車爲大。甚且可以飛機輸送汽車，不感覺若何困難。迨一九三五年時，俄人實已對此問題獲得圓滿之解決。是年，一整個空降師，自莫斯科而被運至海參崴，其距離乃大於自倫敦而至紐約。空降部隊之首次出現於世界者，係一九三五年大演習中所攝製之宣傳影片，映演頗詳，是後一九三六年於基輔附近舉行大規模演習時，遂又直接表演於各外國軍事訪問團之前，當時有一全降傘營自空降落，觀衆無不愕然失措。尚有兩營裝備有輕野砲十六門，八分鐘內着陸（降落）完畢，旋即佔領彼等攻擊目標之城市。自一九三六年大演習後，俄人繼續實驗，並繼續發展其空降兵力。於外高加索一地，彼等曾奉命担任涉河之工作。在中央亞細亞，彼等曾獲試用於山地戰，佔領山中隘口以切斷敵人之退却。一九三七年白俄羅斯大演習時，彼等曾阻止敵預備隊之向戰場推進，成績顯然。

凡此種軍事行動，自然需要與空軍內各部份保持高度的協調，而此空軍乃係支援已

會着陸部隊之戰鬥者。當作上述之試驗時，紅軍最高統帥部，已深知此等飛行告終，着陸後尚須作戰之部隊，既非「飛行步兵」，又非特殊之航空部隊，反之乃是一種新興之兵種。因德人能迅即把握此點之重要性，而始有彼等傘兵之顯著成果也。德國克塞林元帥 (Kesseling)，曾於一九四一年挨森國民日報中，著有關於空軍發展之評論一文稱：「在今日之運動戰中，如其指揮官於其訓練人員中不隨時偏重養成其為德國全武裝中之一員。則空軍恐永不能達成其任務。訓練士兵澈底知道陸戰之要領，並使之無條件服從一切法規。」

紅軍在基輔大演習中所表現之事件，各軍事統帥部，無不為之有動於中。各國之軍事家對於空降部隊問題，幾乎皆討論甚烈。對此種觀念，則有歡迎附和，亦有拒絕反對者，然德二國，則以極大之熱情而接受之。義大利人使用降落傘，以補給阿比西尼亞戰役中之義軍。當義人侵略阿爾巴尼亞時，亦使用飛機，以輸送一全步兵團之全部，自大蘭多而至迪朗納 (Durrës)，距離一百五十英里。部隊兩次運輸完畢，每次航運之完成，需時九十分鐘。

吾人值得提及者，當第一次世界大戰時，美國人士曾關心建設空降師之一問題。此一計劃之創作人，為密徹爾將軍。彼欲「爬越」不可通過之西戰場。然而此種計劃，一再展延至一九一八年戰役，大戰停止後，此計劃遂廢。